

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) I. Ruipérez Aguirre u ATC Petition għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-21 ta' Lulju 2011 — Il-Kummissjoni vs Il-Portugall

(Kawża C-518/09)

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Libertà ta’ stabbiliment u libertà li jiġu pprovduti servizzi — Eżerċizzju tal-attivitajiet ta’ tranżazzjoni fuq il-proprjetà immobbli”

1. *Libertà ta’ stabbiliment — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Restrizzjonijiet — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tagħmilx distinzjoni bejn il-libertà ta’ stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi għall-imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli u l-aġenti ta’ proprjetà immobbli — Obbligu impost fuq imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli u fuq l-aġenti tal-proprjetà immobbli stabbiliti fi Stat Membru ieħor li joħolqu aġenzija immobiljari fl-Istat Membru kkoncernat sabiex ikunu jistgħu jeżerċitaw l-attività tagħhom hemmhekk — Inammissibbiltà — Ġustifikazzjoni — Assenza (Artikoli 49 TFUE u 56 TFUE) (ara l-punti 61-75, 87 u d-dispożittiv)*
2. *Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Restrizzjonijiet — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi, minn naħa, fuq imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli u fuq l-aġenti tal-proprjetà immobbli l-obbligu li jissottoskrivu f’assicurazzjoni konformi mal-leġiżlazzjoni ta’ dan l-Istat Membru u li jiddisponu minn kapital tagħhom stess li jkollu bilanċ pożittiv u, min-naħa l-oħra, li jissuġġettaw imprizi bħal dawn għall-kontroll dixxiplinari shiħ tal-organu nazzjonali responsabbli mis-settur tal-kostruzzjoni — Inammissibbiltà — Ġustifikazzjoni — Assenza (Artikolu 56 TFUE) (ara l-punti 76-84, 87 u d-dispożittiv)*

3. *Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Restrizzjonijiet — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq l-imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli l-obbligu li jeżerċitaw l-attività tagħhom b'mod esklużiv bl-eċċezzjoni tal-amministrazzjoni ta' beni f'isem terz, u għall-aġenti tal-proprjetà immobbli l-obbligu li jeżerċitaw l-attività tagħhom b'mod esklużiv — Inammissibbiltà — Gustifikazzjoni — Assenza (Artikolu 56 TFUE) (ara l-punti 64-66, 85-87 u d-dispożittiv)*

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu - Ksur tal-Artikoli 49 TFUE u 56 TFUE -Eżerċizzju tal-attivitajiet ta' tranżazzjoni fuq proprjetà immobbli.

Dispożittiv

1) Ir-Repubblika Portugiża,

- billi ppermettiet l-eżerċizzju ta' attivitajiet ta' senserija fuq il-proprjetà immobbli biss fil-kuntest ta' aġenzija tal-proprjetà immobbli;
- billi imponiet fuq imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli u fuq l-aġenti tal-proprjetà immobbli stabbiliti fi Stati Membri oħra l-obbligu li jkopru r-responsabbiltà professjonali tagħhom permezz tas-sottoskrizzjoni f'assigurazzjoni konformi mal-leġiżlazzjoni Portugiża;
- billi imponiet fuq imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli stabbiliti fi Stati Membri oħra l-obbligu li jiddisponu minn kapital tagħhom stess li jkollu bilanċ pożittiv fis-sens ta' din il-leġiżlazzjoni, u
- billi ssuġġettat lill-imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjetà immobbli u fuq l-aġenti tal-proprjetà immobbli stabbiliti fi Stati Membri oħra għal kontroll dixxiplinari shiħ tal-Instituto de Construção e do Imobiliário IP,

naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 56 TFUE, u

- billi imponiet fuq imprizi li jipprovdu senserija fuq il-proprjeta immobbli l-obbligu li jeżerċitaw b'mod esklużiv l-attività ta' senserija fuq il-proprjeta immobbli, ħlief fir-rigward tal-amministrazzjoni ta' beni immobbli f'isem terzi, u
- billi imponiet fuq aġenti tal-proprjeta immobbli l-obbligu li jeżerċitaw b'mod esklużiv l-attività ta' aġent tal-proprjeta immobbli,

naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 49 TFUE u 56 TFUE.

2) Ir-Repubblika Portugiża hija kkundannata għall-ispejjeż.

**Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (Is-Seba' Awla) tal-21 ta' Lulju 2011 —
Evropaiki Dynamiki vs EMSA**

(Kawża C-252/10 P)

“Appell — Kuntratti pubblici — Aġenzija Ewropea għas-sigurtà marittima (EMSA) — Sejha għal offeriti relatata mal-applikazzjoni ‘SafeSeaNet’ — Deċiżjoni li tiċhad l-offerta ta' offerent — Kriterji ta' għoti ta' kuntratt — Sottokriterji — Obbligu ta' motivazzjoni”

1. *Kuntratti pubblici tal-Komunitajiet Ewropej — Proċedura ta' sejha għal offeriti — Għoti ta' kuntratti — Offerta li hija l-iktar vantaġġuża ekonomikament — Kriterji ta' għoti — Osservanza tal-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament tal-offerenti u ta' trasparenza — Iffissar ulterjuri mill-awtorità kontraenti tal-koeffiċjenti tal-piż mogħti lis-sottokriterji tal-kriterji ta' għoti stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt jew fl-avviż tal-kuntratt — Ammissibbiltà — Kundizzjonijiet (Regolament*